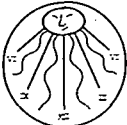

Sprachnormung und Sprachplanung

Festschrift für Otto Back zum 70. Geburtstag

Mit Beiträgen aus den Bereichen
Graphematik, Orthographie, Namenkunde, Österreichisches
Deutsch, Sprachnormung und Plansprachenkunde

Herausgegeben von

Heiner Eichner / Peter Ernst / Sergios Katsikas

Edition  *Praesens*

Inhalt

Otto Back - Einige persönliche Bemerkungen zu seinem Geburtstag	15
Tabula Gratulatoria	17
Verzeichnis der Veröffentlichungen von Otto Back	21

Beiträge

Österreichisches Deutsch	31
---------------------------------------	----

Heinz Dieter Pohl

Gedanken zum österreichischen Deutsch – Gibt es eine „nationale“ österreichische Variante?	33
---	----

Franz Patočka

Syntaktische Austriazismen in der Verbstellung?	51
---	----

Maria Hornung

Beobachtungen zum Gebrauch des Präfixes <i>ge-</i> im Wienerischen	61
--	----

Richard Reutner

Der Mundartwortschatz in den gedruckten Volksstücken Karl Meisls – Ein Beitrag zur lexikalischen Erforschung des Altwienerischen	67
---	----

Namenkunde	139
-------------------------	-----

Helmut Desoye

Die Ortsverzeichnisse von Österreich 1951 bis 1991 aus toponomastischer Sicht	141
--	-----

Josef Breu

Die Traisenflüsse – Ein Beispiel für das mehrfache Vorkommen von Flußnamen in einem Einzugsgebiet	155
--	-----

Hans Christian Luschützky
Volksonomastik – Ein Beitrag zum Verständnis sprachlicher
Heterostereotypen 179

Oskar E. Pfeiffer
Die Sorge des Namenforschers –
Eine literarisch-onomastische Quisquilie 227

Sprachnormung 231

Gerhard Budin
Moderne Sprachnormung im Spannungsfeld zwischen
Informationstechnologie und Sprachenpolitik 233

Paul Roessler
Aichinger und Popowitsch – Eine antigottschedische Parallelaktion
oberdeutscher Grammatiker? 263

Robert Tanzmeister
Zur Normierungspraxis in italienischen Grammatiken 287

Plansprachenforschung 313

Detlev Blanke
Zur Plansprache Esperanto und zur Esperantologie im Werk von Eugen
Wüster 315

Alicja Sakaguchi
Tempusmarkierung in Esperanto, Volapük, Linguaŭ universale und in
Occidental-Interlingue 335

Heiner Eichner
Das Problem der internationalen Sprache
bei Johann Andreas Schmeller (1815) und Rasmus Rask (1823) 351

Viktor Petioky
Begegnung mit „Neuslavisch“ – Zum Versuch der Konstruktion einer
gemeinsamen Sprache für die Slawen der Habsburgermonarchie 373

Schrift / Graphematik / Orthographie..... 385

Herbert Tatzreiter

Ein Dialektschreiber im 18. Jahrhundert:

P. Maurus Lindemayr (1723-1783)..... 387

Peter Ernst

Beobachtungen zur Großschreibung in den deutschsprachigen Wiener

Ratsurkunden des Spätmittelalters..... 397

Hermann Scheuringer

Letzte Zwisstigkeiten ums Reförmchen – Zur öffentlichen Debatte über

die Rechtschreibreform nach dem Abschluss der Wiener Gespräche 409

Sergios Katsikas

Probleme der neugriechischen Graphematik aus der Perspektive des

Fremdsprachenlernens 419

Varia 475

Hildegund Bühler

Arnold Lissance (1906-1994): Übersetzer und „Terminologe“ 477

Radoslav Katičić / Sergios Katsikas

Zur Etymologie der neugriechischen Dialektismen

γράφω und ορνίστρα 489

Mitarbeiterverzeichnis 511